

Rack Installation

Installation du rack | Rack-Montage | ラックへの取り付け | Instalación del rack

These instructions describe the following static rail solutions:

Tool-less, round- or square-hole (four-post) in Panel 2

Tooled flush-mount rails (two-post) in Panels 3 and 4

Tooled center-mount rails (two-post) in Panel 4

Tooled flush-mount rails (four-post) in Panels 5 and 6

NOTE: Tooled rails require eight user-supplied threaded screws: #10-32, #12-24, #M5, or #M6.

Ces instructions décrivent les solutions à rails statiques suivantes :

Installation sans outil des rails à trous ronds ou carrés (à quatre montants) dans le panneau 2

Installation encastrée avec outils des rails (à deux montants) dans les panneaux 3 et 4

Installation avec outils des rails en position centrale (à deux montants) dans le panneau 4

Installation encastrée avec outils des rails (à quatre montants) dans les panneaux 5 et 6

REMARQUE: L'installation avec outils des rails nécessite des vis filetées fournies par l'utilisateur: n° 10-32, n° 12-24, n° M5 ou n° M6.

In diesen Anleitungen werden die folgenden Lösungen mit festen Schienen beschrieben:

Nicht verschraubt, mit runden oder quadratischen Öffnungen (vier Stützen) in Abschnitt 2

Verschraubte Schienen für bündige Montage (zwei Stützen) in Abschnitt 3 und 4

Verschraubte Schienen für Mittenmontage (zwei Stützen) in Abschnitt 5 und 6

Verschraubte Schienen für bündige Montage (vier Stützen) in Abschnitt 5 und 6
ANMERKUNG: Für verschraubte Schienen werden acht vom Benutzer bereitzustellende Gewindeschrauben benötigt: Nr. 10-32, Nr. 12-24, Nr. M5 oder Nr. M6.

以下の手順では、次のスタティックレールソリューションについて説明します。

図 2 のツールレスの丸型または角型穴 (4 柱型)

図 3 と 4 のツールドフラッシュマウントレール (2 柱型)

図 4 のツールドセンターマウントレール (2 柱型)

図 5 と 6 のツールドフラッシュマウントレール (4 柱型)
メモ: ツールドレールには、キットに含まれていないネジ 8 本 (#10-32、#12-24、#M5、または #M6) が必要です。

Estas instrucciones describen las soluciones de rieles estáticos siguientes:

Sin herramientas, orificios cuadrados o redondos (cuatro postes) en el Panel 2

Rieles de montaje a ras con herramientas (dos postes) en los Paneles 3 y 4

Rieles de montaje centrado con herramientas (dos postes) en el Panel 4

Rieles de montaje a ras con herramientas (cuatro postes) en los Paneles 5 y 6
NOTA: Para los rieles de montaje con herramientas se necesitan ocho tornillos roscados de suministro local: 10-32, 12-24, M5 o M6.

NOTE: The illustrations in this document are not intended to represent a specific server.
REMARQUE: Les illustrations figurant dans ce document ne représentent pas de serveur spécifique.
ANMERKUNG: Die Abbildungen in diesem Dokument sollen keinen bestimmten Server darstellen.
メモ: 本書のイラストは、特定のサーバーを指しているものではありません。
NOTA: Las ilustraciones de este documento no representan un servidor específico.

1 Identifying the Static Rail Kit Contents

Locate the components for installing the rail kit assembly:
Two Dell™ ReadyRails™ static rails (1)
Two chassis rail members (2)
Two Velcro straps (3)

Contenu du kit de rails statiques

Identifiez les composants de l'assemblage de rails à installer:
Deux rails statiques Dell™ ReadyRails™ (1)
Deux rails de châssis (2)
Deux bandes Velcro (3)

Überprüfen der Bestandteile des Kits mit festen Schienen

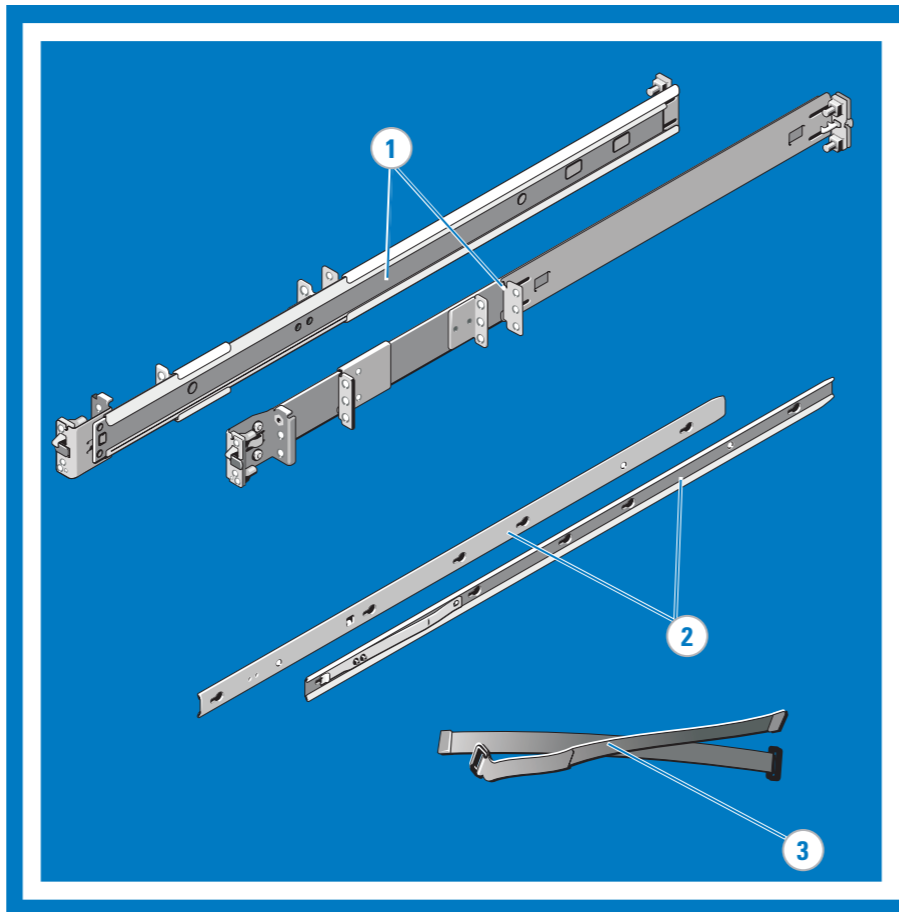
Prüfen Sie, ob alle zum Einbau des Schienensatzes erforderlichen Bestandteile vorhanden sind:
Zwei feste Dell™ ReadyRails™-Schienen (1)
Zwei Schienenmodule am Gehäuse (2)
Zwei Klettverschlüsse (3)

スタティックレールキットの内容の確認

レールキットアセンブリの取り付け用のコンポーネントを確認します。
Dell™ ReadyRails™ スタティックレール 2 本 (1)
シャーシレールメンバー 2 本 (2)
ベルクロストラップ 2 本 (3)

Identificación del contenido del kit de rieles estáticos

Localice los componentes para instalar el ensamblaje del kit de rieles:
Dos rieles estáticos Dell™ ReadyRails™ (1)
Dos guías de los rieles del chasis (2)
Dos tiras de velcro (3)



2 Installing and Removing Tool-less Static Rails (Four-Post)

Position the left and right rail end pieces labeled FRONT facing inward and orient each end piece to seat in the round or square holes on the front side of the vertical rack flanges (1). Align each end piece to seat the pegs in the bottom hole and the top hole of the first U (2). Engage the back end of the rail until it fully seats on the vertical rack flange. Repeat these steps to position and seat the front end piece on the vertical flange (3). To remove the rails, pull on the latch release button on the end piece midpoint and unseat each rail (4).

Installation et retrait sans outil des rails statiques (à quatre montants)

Placez les extrémités gauche et droite du rail portant la mention FRONT vers l'intérieur et orientez chaque extrémité pour qu'elle vienne s'encaster dans les trous ronds ou carrés de la partie avant de la plaque de montage verticale du rack (1). Alignez chaque extrémité pour qu'elle s'encastre dans les trous inférieur et supérieur de la première unité (2). Engagez le dos du rail jusqu'à son enclenchement complet dans la plaque de montage verticale du rack. Répétez ces étapes pour positionner et enclencher l'extrémité avant sur la plaque de montage verticale (3). Pour retirer les rails, tirez sur le loquet de dégageement situé au milieu de l'extrémité et dégagez chaque rail (4).

Einbauen und Entfernen der nicht verschraubten festen Schienen (vier Stützen)

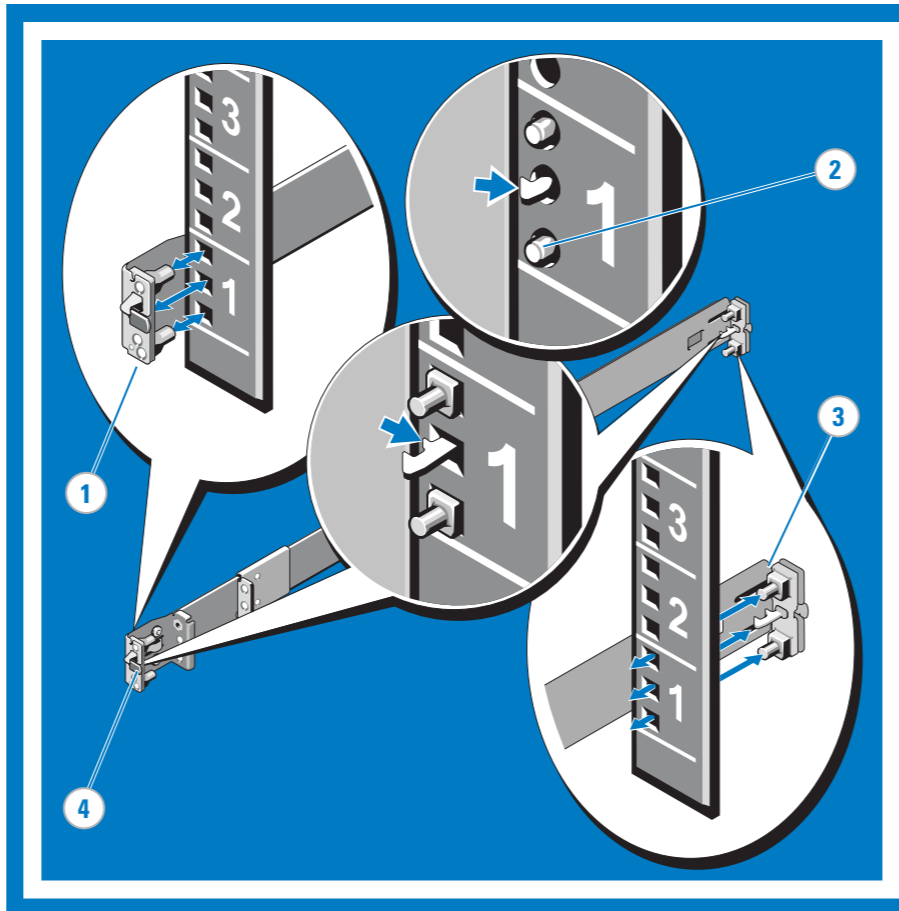
Platzieren Sie das linke und rechte Schienenelement so, dass die Aufschrift FRONT nach innen zeigt, und richten Sie die Endstücke so aus, dass sie in die runden oder viereckigen Öffnungen auf der Vorderseite der vertikalen Rack-Flansche passen (1). Richten Sie die Endstücke so aus, dass die Zapfen in die untere Öffnung und in die obere Öffnung der ersten Einheit passen (2). Stellen Sie das hintere Schienenelement so ein, dass es vollständig in der vertikalen Rack-Flansch sitzt. Setzen Sie die vorderen Endstücke auf die gleiche Weise in die vertikalen Flansche ein (3). Um die Schienen auszubauen, drücken Sie auf die Entriegelungstaste in der Mitte des Endstücks, und lösen Sie die betreffende Schiene (4).

ツールレススタティックレールの取り付けと取り外し (4 柱型)

FRONT とラベル表示された左右のレールエンドピースが内側を向き、両端のベグが垂直ラックフランジ前面の丸型または角型の穴に入るように合わせます (1)。各ベグが 1 番目の U の一番下の穴と一番上の穴に入るように左右のエンドピースの位置を決めます (2)。垂直ラックフランジに完全に固定されるまで、レールの後端をはめ込みます。この手順を繰り返して、前面のエンドピースを垂直フランジに取り付けます (3)。レールを取り外すには、エンドピースの中央にあるラッチリリースボタンを引いて各レールを外します (4)。

Instalación y extracción de rieles estáticos de montaje sin herramientas (cuatro postes)

Coloque los extremos de los rieles izquierdo y derecho con la etiqueta FRONT mirando hacia el interior y oriente cada extremo de modo que encaje en los orificios redondos o cuadrados de la parte frontal de las pestañas verticales del rack (1). Alinee cada extremo de modo que los salientes encajen en el orificio inferior y el orificio superior del primer U (2). Apriete el extremo posterior del riel hasta que se asiente completamente en la pestaña vertical del rack. Repita estos pasos para colocar y asentar el extremo frontal en la pestaña vertical (3). Para extraer los rieles, tire del botón de liberación del pestillo en el punto medio del extremo y desenganche los rieles (4).



3 Configuring Flush-Mount Static Rails (Two- or Four-Post)

NOTE: The rails as they are shipped must be converted to toolled rails to install in a flush-mounted rack.
Lay both rails flat with both end pieces facing up. Remove the two screws on the front end pieces and rotate each piece 180 degrees (1). Reattach both end pieces with the two pairs of screws (2).

Configuration des rails statiques dans une installation encastrée (à deux ou quatre montants)

REMARQUE: Les rails livrés doivent être correctement convertis pour permettre l'installation encastrée du rack.

Posez les deux rails à plat, les deux extrémités tournées vers le haut. Retirez les deux vis des extrémités avant et faites pivoter ces extrémités de 180 degrés (1). Refixez chaque extrémité à l'aide des deux paires de vis (2).

Konfigurieren der festen Schienen für die bündige Montage (zwei oder vier Stützen)

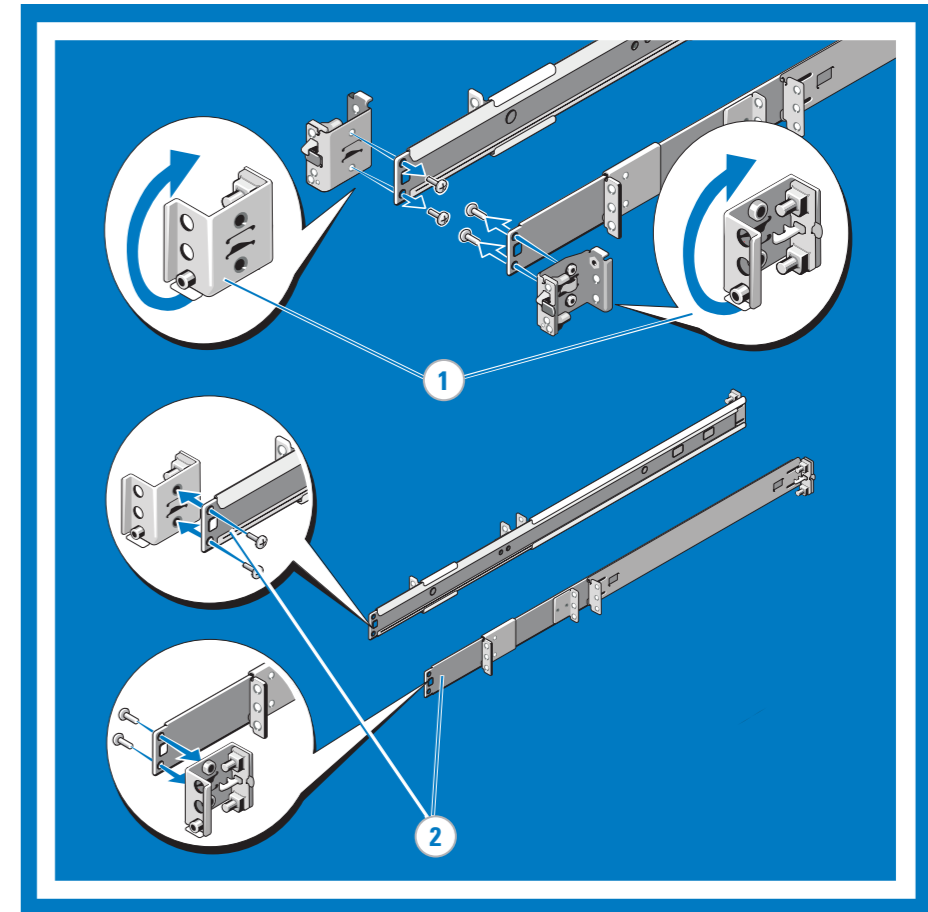
ANMERKUNG: Die Schienen im Lieferzustand müssen für die bündige Rackmontage in verschraubte Schienen umgewandelt werden.
Legen Sie beide Schienen flach auf eine Unterlage, sodass beide Endstücke nach oben weisen. Entfernen Sie die beiden Schrauben an den vorderen Endstücken und drehen Sie jedes Endstück um 180 Grad (1). Befestigen Sie beide Endstücke mit den beiden Schraubpaaren (2).

フラッシュマウントスタティックレールの設定 (2 柱または 4 柱型)

メモ: フラッシュマウントラックに取り付けるには、お手元に向いたレールをツールドレールに転換する必要があります。
両方のエンドピースを上向きにして、両方のレールを水平に置きます。前面のエンドピースから 2 本のネジを外し、各ピースを 180 度回転させます (1)。2 組のネジを使用して両方のエンドピースを取り付けます (2)。

Configuración de rieles estáticos de montaje a ras (dos o cuatro postes)

NOTA: Los rieles suministrados deben convertirse en rieles de montaje con herramientas para instalar un rack de montaje a ras.
Coloque los dos rieles planos con ambos extremos cara arriba. Quite los dos tornillos de los extremos frontales y gire cada pieza 180 grados (1). Vuelva a fijar ambos extremos con los dos pares de tornillos (2).



4 Installing Flush-Mount or Center-Mount Static Rails (Two-Post)

NOTE: To configure your rails for a *tooled flush-mount* installation, refer to PANEL 3.
Attach right and left mounting rails to the front mounting flanges with two pairs of screws (1). Slide each flush-mount adjustable bracket forward against the two-post rack. Secure each side to the mounting flange with two pairs of screws (2). For a center-mount installation, push the adjustable rear mounting brackets toward the back of the right and left mounting rails. Attach the fixed center-mount brackets to the front mounting flanges with two pairs of screws. Slide both the adjustable rear-mounting brackets forward against the two-post rack. Secure each side to the mounting flange with two screws (3).

Installation en position centrale des rails statiques (à deux montants)

REMARQUE: Pour configurer les rails en vue d'une *installation avec outils*, reportez-vous au PANNEAU 3.
Fixez les rails de montage droit et gauche à la plaque de montage avant à l'aide de deux paires de vis (1). Faites glisser chaque plaque de montage ajustable destinée à une installation encastrée contre le rack à deux montants. Fixez chaque côté de la plaque de montage à l'aide de deux paires de vis (2). Pour une installation à montage central, poussez la plaque de montage arrière ajustable vers l'arrière des rails de montage droit et gauche. Fixez les supports de montage central fixes à la plaque de montage avant à l'aide de deux paires de vis. Faites glisser la plaque de montage ajustable arrière contre le rack à deux montants. Fixez chaque côté de la plaque de montage à l'aide de deux vis (3).

Installieren der festen Schienen für bündige oder für Mittenmontage (zwei Stützen)

ANMERKUNG: Um die Schienen für die verschraubte, *bündige Montage* vorzubereiten, lesen Sie Abschnitt 3.
Befestigen Sie die rechte und die linke Montagechiene mit zwei Schraubpaaren an den vorderen Montageflanschen (1). Schieben Sie beide bündig montierbaren verstellbaren Klammern nach vorne gegen das Rack mit zwei Stützen. Sichern Sie beide Seiten mit zwei Schraubpaaren am Montageflansch (2). Für die Mittenmontage drücken Sie die einstellbaren hinteren Montageklammern in Richtung des hinteren Endes der rechten und linken Montagechiene. Befestigen Sie die festen Klammern für die Mittenmontage mit zwei Schraubpaaren an den vorderen Montageflanschen. Schieben Sie beide einstellbaren hinteren Montageklammern nach vorne gegen das Rack mit zwei Stützen. Sichern Sie beide Seiten mit zwei Schrauben am Montageflansch (3).

フラッシュマウント / センターマウントスタティックレールの取り付け (2 柱型)

メモ: レールをツールドフラッシュマウント構成にするには、図 3 を参照してください。
2 組のネジを使用して、左右のマウントレールを前面取り付けフランジに固定します (1)。フラッシュマウントの調整可能なブラケットの両方を 2 柱型ラックの方向にスライドさせます。両側を 2 組のネジで取り付けフランジに固定します (2)。センターマウント構成にする場合は、調整可能な後部マウントブラケットを左右のマウントレールの後方へ押し込みます。2 組のネジを使用して、固定されたセンターマウントブラケットを前面取り付けフランジに固定します。調整可能な後部マウントブラケットの両方を 2 柱型ラックの方向にスライドさせます。両側を 2 組のネジで取り付けフランジに固定します (3)。

Instalación de rieles estáticos de montaje centrado o de montaje a ras (dos postes)

NOTA: Para configurar los rieles para una *instalación de montaje a ras con herramientas*, consulte el PANEL 3.
Fije los rieles de montaje derecho e izquierdo a las superficies de montaje frontales con dos pares de tornillos (1). Deslice cada soporte ajustable de montaje a ras hacia delante contra el rack de dos postes. Fije ambos lados a la superficie de montaje con dos pares de tornillos (2). Para una instalación de montaje centrado, empuje los soportes de montaje posteriores ajustables hacia la parte posterior de los rieles de montaje izquierdo y derecho. Fije los soportes de montaje centrales fijos a las superficies de montaje frontales con dos pares de tornillos. Deslice ambos soportes de montaje posteriores ajustables hacia delante contra el rack de dos postes. Fije ambos lados a la superficie de montaje con dos tornillos (3).

